L'Egalité de Roubaix - Tourcoing

ROUBAIX

Nos bureaux de Roubaix, 45, rue de la Gare (Téléphone 36.17) sont ouverts au public tous les jours, de 8 h. et de 14 à 18 heures.
Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 17 heures.

Camouflez vos lumières

Dans la nuit du 22 au 23 juin, le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 21 h. 55 à 3 h. 45.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

TOUT PLAIT

Ce matin, vers 7 heures M. Eugène Campes, 37 ans, fleuriste, 89 bis, Grand Rue, était brusquement tiré de son sommeil par un bruit insolite semblant provenir de la grille d'entrée de son magasin. Il descendit au rez-de-chaussée et constata la disparition d'un rideau de toile servant à l'occultation des lumières, lequel avait été coupé à hauteur des anneaux.

Subissant un préjudice de 1.000 francs, le commerçant a déposé plainte à la permanence de police.

LES DÉVALISEURS DE POTAGERS

Une certaine quantité de plants d'échalotes a été volée dans un jardin de la rue de la Gare, à Lys-lez-Lannoy, au préjudice de M. Henri Parmentier, 52 ans, sans profession 7, rue Faidherbe, qui a déposé plainte. Une enquête est en cours.

Grand Théâtre de Roubaix

DEUX GRANDS GALAS
DIMANCHE 28 JUIN 1942
Matinée à 14 h., Soirée à 18 h. 30

MIGUEL VILLABELLA joue «LE BARBIER DE SÉVILLE»

opéra-comique en 4 actes, de Rossini, avec Lisen Demouliu, H. Beshetzat et J. Bagelen

Location comem d'usage au Café du Théâtre. - Tél. 340-09

2.503

La distribution des feuilles de tickets de ravitaillement

La distribution des feuilles de tickets de rationnement en pain, viande, matières grasses, vin, chocolat et aliments spéciaux aura lieu demain mardi, dans l'ordre suivant, rue de l'Hospice, matin de 8 h. 15 à 11 h. 45, N°s 1 à 3.00 ; après-midi, de 14 h. 15 à 17 h. 45, N°s 3.001 à 6.000.

Les retardataires ne seront servis que dans la journée du mercredi 1er juillet, aux mêmes heures que lors de la distribution.

Avis aux Anciens Militaires Pensionnés dont l'état nécessite une cure thermale

Les anciens militaires titulaires d'une pension d'invalidité d'au moins 60 % régulièrement inscrits sur la liste des bénéficiaires des soins gratuits, dont les infirmités nécessitent **formellement** une cure thermale, doivent adresser leur demande à la Préfecture, Service des soins gratuits aux Mutilés avant le 20 août 1942, terme de rigueur.

Les demandes doivent être accompagnées d'un certificat du Médecin traitant attestant la nécessité de la cure thermale en raison de l'infirmité ayant ouvert droit à pension.

Pour renseignements complémentaires, s'adresser à la Mairie, 2e étage, guichet 14.

Syndicat des Débitants de boissons de Roubaix et ses cantons

Le Comité avise les adhérents que le siège est transféré 42, boulevard Gambetta, où hôteliers, restaurateurs et cafetiers pourront y prendre tous renseignements, à dater du mardi 23 juin 1942 et ceci tous les jours de la semaine.

Conservatoire National de Musique

CLASSE D'HISTOIRE DE LA MUSIQUE

Cours Supérieur (professeur M. François Bousquet) : 1er prix à l'unanimité, Evrard Jane, Lierman Madeleine, Quivron Alfred ; 1er prix, Noppe Christiana ; 2e, Picavet Madeleine ; 1er accessit à l'unanimité, Hibon Eliane ; 1er accessit Vanoverberghe Andrée ; 2e accessit, Pennequin Francina, Fiévat Paulette, Deneef Andrée.

Cours moyen. — 1re mention, à l'unanimité, Lolivier Maurice ; 1re mention Delarua Georges, Denis Charles ; 2e mention à l'unanimité, Prisu Marie-Raphaèle ; 2e mention, Lecapitaine Odette ; Soyez Gustave, Van Mullem Pierre ; 3e mention, Noppe Monique, Fourmesu Jean

PIANO COURS SUPÉRIEUR

1er prix à l'unanimité, Picavet Madeleine ; 1er prix, Arnout Micheline, Vanoverberghe Andrée ; Hibon Eliane ; 2e prix, Ménart Marie-Thérèse, Flouviar Bernadatta.

Office Central du Travail

Le directeur de l'Office du Travail informe le public que les bureaux installés 9, rue Pasteur, sont ouverts les lundis, mardis, mercredis, jeudis et vendredis, de 8 h. 30 à 11 h. 45 et de 13 h. à 17 h. 30. Les samedis de 8 h. 30 à midi.

Les permis de construire

Les autorisations suivantes ont été accordées :

Mme G. Demortier, 44, rue de Mouvaux, à Roubaix, de construire un magasin à l'intérieur de sa propriété, sise rue de Mouvaux, 44 ;

M. Henri Tournemine, 353, rue de Lannoy, à Roubaix, de démolir un immeuble et clôturer sa propriété, rue de la Potennerie, 13 bis. L'alignement sera donné sur simple demande au moment des travaux ;

M. J. Watteau, 24, rue du Trichon, à Roubaix, des travaux d'aménagement, conformément aux plans fournis, en sa propriété, sise rue du Trichon, 24 ;

S. A. Entreprises Degallaix, boulevard du Cateau, 23, à Roubaix, de faire aménager des bureaux, conformément aux plans fournis en leur immeuble, sis rue du Curoir, 8, à Roubaix.

Mme Vve Lambert, 34, rue de **Saint-Quentin**, à Roubaix, de faire transformer une cuisine et un w.-c. conformément aux plans fournis, en son immeuble sis 152, rue Edouard-Anseele.

LES CONCESSIONS AU CIMETIÈRE

Le public est informé que les terrains du cimetière communal concédés pour 15 et 30 ans et dont l'échéance arrive avant le 1er juillet 1942 vont être repris par la ville.

En conséquence, les concessionnaires sont avisés d'avoir à se présenter avant le 1er août 1942 munis de pièces d'identité, au bureau du conservateur du cimetière, afin de s'informer de la suite qu'ils comptent donner à leur concession et, en cas de non renouvellement, recevoir les instructions relatives au retrait des monuments funéraires.

La ville de Roubaix disposera des monuments funéraires non enlevés et emmagasinés depuis un an si les intéressés ne les ont pas réclamés avant le 1er août 1942.

Sociétés et Comités

ANCIENS DE LA 7e Cie DU 16e RÉGIMENT DE TRAVAILLEURS. — A la demande des anciens de la 7e Cie du 16e régiment de Travailleurs, une messe sera célébrée le Dimanche 28 juin, à 11 h. 30 en l'Eglise St-Jean-Baptiste, pour le lieutenant Léon Her, ancien combattant de la guerre 1914-18 et 1939-40, récemment décédé.

A 10 h., au café « Au Parvis St-Jean-Baptiste », 2, rue Nicolas Pousin, remise du certificat de présence au corps en vue de la demande d'allocation de l'indemnité forfaitaire instituée par le décret du 13 août 1941, et réglementée par l'institution ministérielle du 15 octobre 41.

ETAT CIVIL

Naissance. — Jacques Duhamel, rue des Parvenus, 89.

Décès. — Blancha Monart, veuve Boulens, 70 ans, rue de Lille, 169 bis cour Ramon, 3. — Joséphine Deltour, 39 ans, rue des Trois Ponts, 9.

WATTRELOS

UN DEMI-SIÈCLE DE VIE MUNICIPALE

C'est avec une certaine fierté que nous pouvons annoncer à nos lecteurs la longue carrière municipale de M. Florimond Lecomte.

Natif de Wattrelos où il est né, le 15 février 1856, M. Lecomte, après avoir accompli quatre années de services militaires dans l'artillerie coloniale au Tonkin, se maria et eut cinq enfants tous vivants à ce jour.

M. Fl. LECOMTE
(Ph. privée)

En 1892, la 8 mai, il fut élu conseiller municipal et installé le 15 mai et depuis plus de 50 ans, il fut consécutivement réélu et siégea sous les administrations Pollet, Lepiat, Thérin et fut élu adjoint au maire en mai 1912 sous l'administration de M. Henri Briffaut, maire.

Durant la guerre 1914-18, M. Lecomte remplit les fonctions de Maire durant l'incarcération de M. Briffaut et en 1936, au décès du regretté maire Briffaut, il fut élu maire à l'unanimité le 30 juillet.

Président de l'Œuvre des Consultations de Nourrissons, c'est sous son impulsion et ses instances que fut créée cette œuvre qui réussit et rend toujours de et grands services aux jeunes nourrissons et leurs mères.

Le cimetière du Crétinier, d'une si grande utilité pour les quartiers si éloignés du Sapin Vert, Marlière, St-Ferart, fut créé grâce à son insistance pour cette création.

La Caisse des écoles qui rend de si grands services aux écoliers de la ville fut créée à son instigation et beaucoup d'autres œuvres furent son apanage, surtout celles ayant trait à l'amélioration du sort des classes laborieuses.

Aussi cet homme intègre est-il estimé parmi la population avec qui nous lui souhaitons de vivre encore longtemps.

Malgré ses 86 ans bien sonnés, M. Lecomte est toujours alerte et chaque jour il vient prendre son poste à la Mairie où il se tient toujours à la disposition de ses administrés et se met au courant de toute la correspondance intéressant la vie communale.

Nous donnons ci-dessus une photo récente de M. Florimond Lecomte, maire de Wattrelos.

MANIFESTATION DE SYMPATHIE

Dimanche à l'issue de la réunion du Conseil municipal, une manifestation de sympathie s'est déroulée dans la salle du Conseil à l'occasion des cinquante années de vie municipale du sympathique maire, M. Florimond Lecomte.

M. Dormier, adjoint, au nom du Conseil municipal, adressa les cordiales félicitations du tout le conseil.

Il énumèra tous les travaux accomplis par M. Lecomte, depuis son entrée au sein du Conseil municipal le 15 mai 1892.

Depuis cette époque, M. Lecomte a conservé son activité et sa verdeur, malgré ses 86 ans et, en lui offrant une magnifique gerbe de fleurs, il souhaita de le voir longtemps encore à la tête de l'administration municipale et forma des vœux de bonne santé.

M. Lecomte, très ému, remercia très sincèrement de cette manifestation spontanée, en désirant qu'il n'avait fait que son devoir, reportant sur ses collègues, l'œuvre accomplie et qu'il continuera à le faire pour le bien de toute la population.

Mme Impens, conseillère municipale offrit ensuite une gerbe de fleurs.

M. Boulanger, secrétaire général de la mairie qui s'était joint à la manifestation avec tous les chefs de services de la mairie, adressa au nom de tout le personnel, ses félicitations à M. le Maire en l'assurant du dévouement de tout le personnel et souhaita de le voir encore longtemps présider aux destinées de la ville.

Un vin d'honneur fut ensuite servi et un chaleureux vivat clôtura cette manifestation intime.

Réunion du Conseil Municipal

Le Conseil municipal tiendra une importante réunion qui aura lieu à la Mairie le dimanche 21 juin, à 10 heures.

Voici les principales questions inscrites à l'ordre du jour :

Voirie urbaine : Acquisition de terrain rue St-Joseph ; plan d'alignement ; adoption du projet. — **Personnel communal** : assurances contre les accidents du travail ; avenant à la police. — **Distribution d'eau potable** : marché pour fourniture de robinets en bronze.

Entretien des écoles publiques : marché pour l'installation d'une chaudière de chauffage central au groupe scolaire du Touquet ; réception définitive.

Acquisition d'une voiture d'ambulance : marché de gré à gré. — **Compte administratif du Maire pour l'exercice 1941. — Compte de gestion du Receveur municipal pour l'exercice 1941.**

Finances : contingent dans les dépenses du Conseil des Prud'hommes en 1942 ; vote d'un crédit complémentaire ; Compabellalité ; Paiement de dépenses afférentes à un exercice clos ; vote de crédits.

Comptabilité communale : loi du 15 janvier 1942 ; indemnité de fonctions à M. le Maire. — **Fonctionnaires d'Etat (P.T.T.)** : indemnité de logement ; approbation. — **Personnel communal** : indemnité de fonctions ; indemnités diverses ; régularisation ; règlement du régime des retraites des agents communaux ; modification ; approbation. — **Retraites municipaux** : attribution d'une allocation spéciale temporaire.

LE TRAFIC DU PAIN

Ayant opéré une perquisition au domicile d'un jeune homme, hameau du Breuil, M. Veervaert, commissaire de police, accompagné du capitaine des douanes Carpentier et de son lieutenant, on trouva une feuille de faux tickets de pain.

Le jeune homme déclara l'avoir reçu d'un Belge inconnu à qui il remit en trois fois 6 pains, voyages payés à 10 francs chaque.

Pas satisfaits de ces déclarations on vérifia au bureau des douanes de la Broche de Fer où l'on constata que le jeune homme a passé en mai 147 kilos 900 de pain et du 1er au 17 juin, 145 kilos, alors que sa famille n'a droit mensuellement qu'à 47 kilos.

Devant ces faits révélateurs, le jeune homme fut mis en état d'arrestation et déféré au Parquet.

UN PENDU

Le sieur Léopold Thiebaut, âgé de 65 ans, cordonnier, demeurant rue du Pétrole, 31, a été trouvé pendu dans sa demeure, par un voisin inquiet de ne pas le rencontrer.

Le docteur Titecat, mandé, ne put que constater le décès et après enquête, le service de police délivra le permis d'inhumer.

Bureau de Bienfaisance. — Mardi 23, au Bureau de Bienfaisance, 1 bis, rue Jean Jaurès, distribution de bons de pain supplémentaires.

Dispensaire Antituberculeux, rue des Prés. — Prochaines séances de consultations :

Mardi 23 juin, à 8 h. : Docteur Montaigne ; jeudi 25 juin à 13 h. 30 : Docteur Bauwin ; samedi 27 juin, à 13 h. : Docteur Montaigne.

L'infirmière tiendra une permanence la jeudi 25 juin, de 9 à 12 h.

CROIX

UNION DES FAMILLES NOMBREUSES

Jeudi à 19 h. 30, salle Saint-Pierre, place de la Liberté, réunion au cours de laquelle M. Duforest entretiendra les adhérents de la Charte du Travail.

Au cours de cette réunion seront tirés au sort les lots réservés à ceux qui ont répondu au référendum sur l'apprentissage ».

Vaccination antivariolique. — Pas de séance demain mardi.

Consultation des nourrissons. — Pas de consultation demain mardi ; prochaine consultation mardi 7 juillet.

Contrôleur des contributions directes. — Le contrôleur des contributions directes recevra à la Mairie, le mercredi 24 juin, de 14 h. à 16 h.

WASQUEHAL

Deux membres de la Symphonie à l'honneur

La nouvelle symphonie de Wasquehal créée pour prêter son concours aux galas organisés au profit des prisonniers et que dirige avec tant de talent M. Alfred Quivron, vient de voir deux de ses membres récompensés. Ce soir M. Maurice Beulens qui vient d'obtenir le premier prix de violon, soit la plus haute récompense du jury des études musicales du Nord de la France et M. Charles Vouters qui a obtenu la première distinction au cours supérieur de violon.

Ces deux belles récompenses ont été décernées par le jury que présidait M. Héquet, professeur au cours supérieur de violon du Conservatoire de Lille.

Pour marquer ces apprêciables résultats, une magnifique réception s'est déroulée hier dimanche, à 12 h. à l'issue de la répétition générale, en la salle d'honneur de la mairie. Les deux nouveaux lauréats ont été vivement félicités par leurs camarades présents et par M. Quivron, directeur-chef du groupement symphonique, ainsi que par M. Albert Lepers, président fondateur de la symphonie de Wasquehal qui remit une superbe gerbe de fleurs à MM. Maurice Beulens et Charles Vouters.

Cette manifestation toute amicale s'est terminée par un joyeux vin d'honneur.

IL EST INTERDIT DE SE BAIGNER DANS LE CANAL

Le Maire rappelle à ses administrés que les baignades dans le canal du Roubaix sont absolument interdites et que les services de police ont reçu des ordres pour dresser des procès-verbaux aux personnes et enfants contrevenant à cet arrêté.

Sont seuls autorisés à pratiquer la natation, les membres des sociétés dûment autorisés et ce aux endroits spécialement désignés et aux jours et heures indiqués.

COMMERÇANT EN DEFAUT

M. Pasquier, commissaire de police, à Wasquehal a dressé un procès-verbal à la charge de M. Joseph Delommez, marchand-boucher, 16, rue Sadi Carnot, à Wasquehal, parce qu'il avait omis d'indiquer à sa vitrine, les heures d'ouverture de sa boucherie. D'autre part, M. Delommez a fait l'objet d'un second procès-verbal pour avoir refusé de présenter sa carte d'identité au brigadier-chef de la police.

Assemblée générale des médaillés du travail. — L'assemblée générale trimestrielle de la Société des Médaillés du Travail se tiendra dimanche 28 juin, à 16 h., au siège, Café de l'Ecluse, 19, rue Jean-Macé. A l'ordre du jour : Situation morale et financière, paiement des cotisations de 1942, questions diverses.

La Commission se réunira au préalable à 15 h., au local, pour examiner les questions figurant à l'ordre du jour

A l'issue de la réunion, une brillante tombola sera tirée entre tous les médaillés présents.

La doigt écrasé. — En travaillant au remontage du couvercle d'un dôme de wagon citerne, l'ouvrier Floris Ladsous, demeurant 11, rue Emile-Moreau, à Roubaix, a eu le doigt écrasé. Le blessé qui porte un écrasement du médius gauche avec gros hématome sous inguéal, a dû recevoir les soins de M. le docteur Picquel qui lui a ordonné un repos de 15 jours

Les braves enfants. — Au cours de l'après-midi de samedi, le jeune Joseph Vandendriessche, âgé de 11 ans, élève de l'école de Wasquehal-Centre, avait trouvé un billet de 100 francs dans la rue Delerue et s'était empressé de déposer sa trouvaille au commissariat de police.

La précieuse coupure fut réclamée peu après par Mme Delommez, boucher, 16, rue Sadi-Carnot, à Wasquehal, qui récompensa largement le brave écolier pour son bel acte de probité.

Etat Civil. — Naissance. — Christiane Vancoppanolle, 20, place de la République.

Publication : Gaston Lefebvre, mécanicien, rue de Tourcoing, sentier des Briques, 1 et Germaine Sauvagé, s. p., 38, rue Henri Carette, à Wasqoehal.

HALLUIN

Etat Civil. — Naissance : Jean-Claude Duytschaever, rue Hauts, 32

Décès : Albertine Onraat, 22 ans, épouseuse, rue de l'Abattoir, 33.

Jambes enflées par la chaleur

Si vous avez, en été, les jambes enflées et pesantes, vous ferez bien de soigner votre circulation. Il existe à cet effet une excellente préparation, les Gouttes Floride, composées uniquement de plantes. Les Gouttes Floride sont très utiles aux femmes dont la circulation est si souvent défectueuse ; elles sont précieuses, notamment contre les ennuis du retour d'âge. Le flacon pour trois semaines : 16 Frs 30 seulement. Tics Phies. 11.248

FUNERAILLES

HESDIN. — Madame Etienne DALLE-LECHERF, son épouse ;
Madame Etienne DALLE-BOISLEUX, sa mère ;
Madame Jules LECHERF-PENET, sa belle-mère ;
Messieurs Paul, Henri, Gilles, Jean-Marie DALLE ;
Mademoiselle Brigitte DALLE ;
Maréchal des logis André BRACQ, (en captivité) et Madame André BRACQ-DALLE et leur fils ;
Lieutenant Roger BRACQ (en captivité) et Madame Roger BRACQ-DALLE et leur fils ;
Monsieur et Madame Gustave LECHERF-PARIS et leurs enfants ;
Monsieur Emile LECHERF (en captivité) et Mme Emile LECHERF-DEGOVE et leurs enfants ;
Monsieur et Mme Jacques LECHERF-de WAZIERES et leurs filles ;
Monsieur et Madame Maurice CARTON-LECHERF et leur fille ;
Monsieur et Madame Ernest MAILLET-LECHERF et leur fils ;
Monsieur et Madame Emile LŒUILLET-LECHERF et leurs enfants ;
Monsieur et Madame Joseph BARBRY-LECHERF et leurs enfants ;
ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces
Les familles DALLE, BOISLEUX, LECHERF, PENET ;
Monsieur CHATEL, Directeur, et le Personnel de la Sucrerie d'Hesdin ; ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Monsieur Etienne DALLE

FABRICANT DE SUCRE

décédé à HESDIN, le 21 Juin 1942, dans sa 32e année, administré des Sacrements de Notre Mère le Sainte-Eglise.

Ils vous prient de vouloir bien assister au SERVICE FUNÈBRE qui aura lieu en l'Eglise d'HESDIN, le **JEUDI 24 JUIN A 12 HEURES** (heure allemande), suivie de l'inhumation au cimetière de MARCONNELLE, dans le caveau de famille

Réunion à la maison mortuaire, avenue de Boulogne, à 11 h. 30
La famille recevra les condoléances à la sortie de l'église d'Hesdin.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART

22.444

LES COMMANDES DE CHARBON

L'inscription des commandes de charbon se poursuivra comme suit :

A ROUBAIX

SECTEUR N° 12
ANCIENNE ECOLE COMMUNALE, ANGLE RUES DU BOIS ET DES FABRICANTS

25 Juin. — Matin : Rue de Sévigné, boulevard de Mulhouse, rues Basse, Leers, Bois-le-Duc, quai de Leers, Harlem, Amsterdam.

Après-midi : Rues Boucicot, Cohem, Bramée, Carihem, Ansin.

26 Juin. — Matin : Rues de Tournai, Ypres, Ath, Palmiers, Trois Ponts, Beaumarchais Soult.

Après-midi : Rues V. Hugo, A. de Musset, Lamartine, Nancy, J. Lagache, Charlerot, Sent. du Vert-Bocage.

27 Juin. — Matin : Rue de Lannoy 279-589, 338-696

Après-midi : Rues Maufait, Saint-Hubert, Pont Rouge, avenue R. Salengro, avenue Parc des Sports, rue Prudence, rue P. de Roubaix 281-305, 310-434, Courcelles, Bruges, Ostende, Liége.

A TOURCOING

SECTEUR N° 18
BUREAU DU CONSORTIUM CHARBONNIER, 3, RUE CARNOT

27 Juin. — Rues de Lille, Levertier, Alma, place Leverrier, rues Neuve Debuchy, des Coulons, Clinquet 5-49, 2-54, Hoche.

29 Juin. — Rues Lacépède, Paris, Blanche-Porte, Petit Village, Austerlitz, Jacquard, Ph. de Girard, Gerg. Bouvilot, Dragin, Alsace, Lorraine.

30 Juin. — Rue d'Anvers, avenue Masurel, rues de Boulogne, de Bapaume, d'Haubourdin, France, Vigne, Bradford, de Calais, Dunkerque, Armentières, de Valenciennes, Angleterre Epinette 148-154.

SECTEUR N° 12
SQUARE LEMAN, BLANC-SEAU

25 Juin. — Rue du Blanc-Seau 132-fin, 130-fin ; rues du Canal, Emile-Zola, Viaduc, Frères Brunel, Iéna, Acacias, imp. Solidarité, rues Essling, Vauban.

26 Juin. — Rues des Lilas, Soudan, Wattesu, Labyrinthe, Palmiers, Loridant, avenue Désiré-Six, rues Edison, Sauvage, du Congo, avenue Gram, Santos-Dumont, quai des Canotiers rues de Saint-Quentin, Mézières.

27 Juin. — Rues de Wasquehal, Riez, Dr Dupont, Denfert-Rochereau, Passerelle, Charcot, Cl. Bernard, Gén. Sarrail, Béranger, Dérenaucourt.

29 Juin. — Rues de Mouvaux, Croix, Constantine, Presbytère, Mackellerie, Villas, Solférino.

30 Juin. — Rues Molière, Wattignies, Lhomond, Cuvier, Batellera, Gounod, Diderot, Fresnoy, Faucon, du Fresnoy, Kléber, Bassin, Bleuets, quai des Marniers, boulev. Descat.

A RONCQ

Le Consortium Charbonnier informe la population de la commune de Roncq-Blanc-Four que l'inscription des commandes de charbon se fera les 26 et 27 juin, au débit de tabac Ladsous, rue de Lille.

Les 29 Juin. — Rue de Lille, côté impair, N°s 1 à 151 ; rue Pasteur, jusqu'au bout ; carrière Saint-Roch, rue de Linselles, rue du Bois-Blanc, rue du Cimetière, rue J. Watteau, rue de Lille, côté pair, N°s 2 à 138 ; Chemin Vert, carrière Dessauvages.

Les 27 Juin. — Rue de Tourcoing, rue des Chalets, rue de la Montagne, rue du Moulin, rue Louise-de-Bettignies, rue de l'Abbé Lemire, rue du Dronckaert depuis le Pied de Bœuf jusqu'à la limite de Bondues.

A SAILLY

Le Consortium Charbonnier informe la population que l'inscription des commandes de charbon se fera le 26 juin au Café Dassonville.

A TOUFFLERS

Le Consortium Charbonnier informe la population de la commune de Toufflers que l'inscription des commandes de charbon se fera les 27, 29 et 30 juin au Grand Café.

Les 27 Juin. — Rue de Willems, sentier du Faisan Gris, rue de Roubaix, imp. Jonville, rue Saint-Bernard, rue L. Gallet, rue des 5 Frères Pauthier, imp. Drubbel, rue de Lys, imp. du Lion 'O, Chem. de la Chiadelle, cité Loucheur.

Les 28 Juin. — Rue de Leere, rue du Trieu du Quesnoy, place de la République, rue des Champs, chem. du Nouveau Monde, rue de l'Eglise, rue de Tournai, chem. Mitoyen, rue de Néchin.

Le 30 Juin. — Rue de Pouchain, sent. de la Festingue, rue de la Festingue, rue du Voisinage, rue de Sailly, rue du Château, chemin du Nouveau Monde.

EN BELGIQUE

MENIN

ARRESTATION

La police a arrêté la nommée Pattyn demeurant 9, rue de Reckem à Menin. Cette femme avait à purger une peine correctionnelle d'un mois de prison du chef de vol. Elle fut conduite à la prison.

UN GAMIN DE 13 ANS TOMBE DANS UNE MARE DU PARC

Arthur Gogue, tenancier du safe du parc, quai de la Lys à Menin, vit un enfant tomber dans une mare. Il monta dans une barquette et saisit le malheureux garçon. Après avoir reçu les premiers soins sur place il put rejoindre son domicile.

TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 3, rue Pierre Lefebvre (Téléphone 4.55), sont ouverts au public tous les jours de 8 à 19 h. et de 13 à 18 h.
Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 16 heures.

Au Conseil Municipal

(SUITE)

Nous avons donné dans une précédente édition le début du compte rendu de la séance d'installation du nouveau Conseil Municipal. En voici une suite :

Service des eaux

En ce qui concerne le Service des Eaux, le Conseil Municipal après en avoir délibéré :

1° Autorise l'Administration Municipale à signer concurremment avec la Ville de Roubaix toute une série de marchés gré à gré avec diverses entreprises de la région ;

2° Approuve, à son tour, la série de prix dressée par M. le Directeur du Service des Eaux, pour les travaux de fontainerie à partir du 1er juillet 1942 ;

3° Approuve les projets concernant le règlement de l'indemnité due aux Villes de Roubaix et de Tourcoing par la Compagnie des Mines d'Anzin, par suite de l'effondrement du terrain survenu dans le voisinage de la Scarpe, causé par des travaux souterrains effectué par ladite compagnie et que la Commission intercommunale des Eaux avait déjà approuvé dans sa séance du 17 juin dernier ;

4° Approuve le devis-programme établi en vue du remplacement d'un tronçon de conduite ascensionnelle détruit par suite de l'effaissement dont il est question ci-dessus ;

5° Approuve le devis-programme de l'électrification de l'usine de Bousbecques, et qui fut également approuvé par la Commission intercommunale des Eaux dans sa séance du 17 juin ;

6° Autorise l'Administration Municipale à signer concurremment avec la Ville de Roubaix les nouvelles polices d'assurance ayant trait à la protection des usines de Pecquencourt et de Roncq, qui sont maintenant établies avec la Société « La Protectrice » dont le siège est situé à Paris, 65, rue de Châteauéu ;

7° Approuve un avenant à la police d'assurance des ouvriers ayant effectué le déchargement d'un bateau de charbon à l'usine électrice de Bousbecques ;

8° Approuve : a) la compta budgétaire du Service des Eaux, se traduisant par un excédent de recettes de 333.460 fr. 50 ; b) le compte du receveur de 1941 et c) le budget supplémentaire de M. le Directeur du Service des Eaux pour l'exercice 1942 qui comprend une somme de 3.078.081 fr. 80 de recettes et une somme égale au chapitre des dépenses.

En ce qui concerne le Service de l'Epuration des Eaux de l'Espierre, le Conseil Municipal approuve également le budget supplémentaire pour 1942.

Un exercice de défense passive

Les habitants sont informés qu'un deuxième exercice général de Défense Passive aura lieu à Tourcoing dans la semaine du 22 au 28 juin.

Le jour venu, qui ne sera pas indiqué au préalable, cet exercice sera signalé comme une alerte ordinaire par les sirènes officielles et les autos-sirènes parcourent la ville pour indiquer que tous les réputés ont à rejoindre leur poste, comme en cas de bombardement réel.

S'il survenait une véritable alerte au cours de l'exercice, elle serait annoncée par le renouvellement du signal de commencement d'alerte (son modulé).

La circulation ne sera interrompue que sur le lieu même du bombardement présumé. Le public est invité néanmoins à libérer la chaussée pour permettre une circulation rapide des voitures de Défense passive.

Les sirènes officielles annonceront la fin d'exercice comme s'il s'agissait d'un fin d'alerte réelle (son continu).

ETAT CIVIL

Publications. — Pierre Poumier, corroyeur, rue Ma Campagne, 206 et Lucianna Brienne, coupeuse, rue Ma Campagne, 206 ; Roger Lecomte, manutentionnaire à Douai et Allan Trentesaux, odnblaue, rue Lamartine, 810 ; Robert Petit, maréchal, rue du Souvenir, 4 et Elizabeth Vandenbulaka, soignéuse, rue de Mormanale, cour Cambier, 6.

Nos conseils pratiques

Dans votre parc de choux

Les variétés à repiquer. — Continuez vos repiquages de choux rouges et de choux d'automne. Dans quelques jours vous passerez aux variétés d'hiver : Chou de Pontoise, Chou de la Noël, Chou de Vaugirard. Vous les mettrez à 50/60 cm., comme les précédents, rien ne presse, ce repiquage est sous la dépendance de la force de vos plants, il sera encore temps le 15 juillet. Attendez jusqu'à la fin de juillet pour vos choux-raves, choux-navets et rutabagas semés en pépinière. Par contre, voici le moment venu pour le chou-fleur Géant d'Automne ou la Maltaise. La chou-fleur tardif est assez facile à faire, surtout si vous plantez dans un endroit frais et si vous pailles le sol. De plus, il peut se récolter très tard car il résiste à 4-5° surtout s'il est protégé. Continuez également vos choux de Bruxelles : 50-60 cm. Les plus petits plants seront conservés pour repiquer vers le 10-15 juillet. Ce dernier repiquage vous permettra de récolter jusqu'en avril, période particulièrement difficile pour la ménagère.

Quelques petits conseils sur le repiquage. — Enterrez toujours votre plant le plus profondément possible, on ne vous la recommande jamais assez, creusez même une rigole et repiquez au fond. Sur toute la portion de la tige s'enfoncée dans le sol, des racines se développeront et favoriseront ainsi la végétation. A cet effet, les jardiniers de certaines régions buttent même leurs choux.

Vous utiliserez généralement un plantoir, mais comment faire pour repiquer des plants plus ou moins tordus ? Prenez une bêche et enfoncez-la verticalement dans le sol à l'emplacement qui doit occuper le chou ; balancez-la plusieurs fois de droite à gauche, vous aurez ainsi un trou très large dans lequel il vous sera extrêmement facile de placer votre plant. Il suffira ensuite de combler et de serrer avec un petit coup de talon. Ca moda de plantation serait même toujours à préférer car avec votre plantoir vous n'assurez la terre, ce qui nuit au développement des racines.

Un petit tour pour vous permettre de réduire vos arrosages : avec le transplantoir ou la bêche, creusez un petit trou d'une quinzaine de centimètres de profondeur, garnissez le fond avec une poignée de matières en décomposition (vieux fumier, vieux compost, gadoua, terreau de feuilles) qui maintiendront une certaine humidité à la disposition des racines, et, par la suite, serviront comme source d'engrais. Arrosez abondamment avant la plantation, un peu après, simplement pour faire adhérer la terre aux racines. Opérez de préférence le soir ; le lendemain, effectuez un bon binage pour conserver l'humidité dans la sol, vous ne tarderez pas à voir vos plants de choux se redresser.

Comment empêcher les slaux de se lendre. — Arrivés à complet développement, surtout par temps humide, les choux se fendent. Pour éviter cet inconvénient, traversez la tige avec une lame de couteau et placez un petit bout de bois dans la tente pour la maintenir ouverte. La sève n'arrivera que faiblement, juste suffisamment pour maintenir une légère végétation. Si vous avez plusieurs choux qui arrivent en même temps, vous pourrez les ralentir pour les récolter au fur et à mesure de vos besoins. On l'évidemment, il ne faudra pas attendre une éternité.

Que faire lorsque vos choux sont mangés par les chenilles. — Les choux sont souvent ravagés par des chenilles qui proviennent d'œufs déposés par des papillons blancs. On vous indiquera plusieurs moyens plus ou moins compliqués pour vous en débarrasser. Suivez le conseil de M. Choquet, directeur de l'Œuvre des Jardins Ouvriers de la Société des Mines de Lens : saupoudrez-la si la dans votre parc des baguettes coiffées de coquilles d'œufs bien blanches ; ces baguettes doivent être plus hautes que les choux, le papillon croyant rencontrer une fleur se pose ; déçu, il va à l'autre, puis à la suivante, et, finalement, furieux, il ira se poser plus loin sur les choux de votre voisin.

Vous pourrez encore vous débarrasser de vos chenilles en arrosant copiusement vos choux, le sol, avec de l'eau dans laquelle vous avez fait bouillir une brassée de feuilles de sureau.

S. LAISE.

CALENDRIER DU JARDINIER

En juin, semez encore les haricots, choux pommes d'hiver, dernière choux-raves et rutabagas, persil, pimenille, laitues, chicorées frisée, scarole et, à l'ombre, cerfeuil, radis. Repiquez céleri, oardon et encore la tomate au début du mois. Semez au place drus : des oignons de Mulhouse.

Continuez les repiquages choux, tomates, aubergines, piments. Liez les chicorées et scarolles. Taillez melons et tomates.

Luttez contre les parasites.

LA DÉFENSE CONTRE LES ENNEMIS DU POTAGER

BRUCHES DE HARICOTS

Si les haricots sont contaminés par les « bruches », les mettre en petite sacs dans une caisse étanche où l'on aura placé un bol ou une boîte en fer (boîte de conserve), garni d'un peu de tétrachlorure ou de sulfure de carbone. Laisser fermer pendant une quarantaine de jours.

Planter immédiatement après.

On peut aussi laver les haricots dans une eau de savon légèrement imprégnée de chlorure ou de sulfure de carbone. Laver et rincer ensuite plusieurs fois. Planter immédiatement après.

Voir pour tétrachlorure ou sulfure les droguistes de la région.

ALTISE (Puceites ou Tiquets)

Petite insectes à peine plus gros qu'une puce, sautant dès qu'on approche et dévorant les feuilles des jeunes choux, navets, radis, etc., par temps sec. Les semis sont parfois entièrement détruits. Un moyen de lutte simple et assez efficace consiste à saupoudrer les plantes avec un peu de chaux éteinte le matin, à la rosée. Les moyens les plus efficaces consistant à saupoudrer les plantes avec de la poudre au pyrèthre ou au roténone, ou à pulvériser du savon nicotiné. On peut encore approcher des semis une planche légère garnie de goudron frais : les insectes, en sautant, s'y collent

MOUCHE DE L'ENDIVE

Ses vers creusent des galeries dans les feuilles tendres. Couper les feuilles et la couche d'obdivs presque au ras avant de mettre au forçage.

MARIAGE DORÉ

par Max DU VEUZIT

— 56 —

— Ce fut quand même à cause de vous que j'ai connu les pires humiliations... Tout a saigné en moi, mon amour-propre de mari, mon orgueil d'homme, ma vanité intime rien ne fut épargné.

Il soupira, puis il avoua :

— Eh bien, Gilberte, cette soutfrance-là ne fut rien à côté de ce que j'ai ressenti depuis un an que je vous ai chassée de ma présence.

— Oh !

Il lui paraissait impossible qu'elle eût souffert volontairement de son absence quand il était si simple de la rejoindre ou de la rappeler

— Si... l'homme est orgueilleux ; il se meurtrit lui-même pour ne pas revenir sur une chose qu'il a décidée en aveugle... Il me fallait le succès pour vous demander d'oublier et pour vous conquérir. L'amour récompense habituellement les vainqueurs.

Elle le regarda. Dans ses yeux, il y avait l'infini rappel des larmes versées inutilement, le vague ressentiment d'avoir souffert injustement. Il n'y vit que du doute.

— Il faut me cro